

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE
ET « MINISTERIE VAN ONDERWIJS »

F. 87 — 1700

5 JUNI 1987

Arrêté ministériel relatif aux certificats de qualification
sanctionnant les études de puériculture

Les Ministres de l'Éducation nationale,

Vu la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure générale et à l'organisation de l'enseignement secondaire, modifiée par la loi du 31 juillet 1975;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire, modifié par l'arrêté royal du 3 juillet 1985;

Vu l'arrêté royal du 24 février 1987 portant réglementation spéciale relative aux études de puériculture;

Vu les lois sur le Conseil d'État coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence de fixer les modèles de certificats de qualification sanctionnant les études de puériculture,

Arrêtent :

Article 1er. § 1er. Le modèle ordinaire du certificat de qualification de sixième année de l'enseignement secondaire, subdivision : puériculture, est repris à l'annexe 1.

§ 2. Le modèle du certificat de qualification de sixième année de l'enseignement secondaire, subdivision : puériculture, réservé aux aspirant(e)s en nursing, qui obtiennent le certificat de qualification en un an, est repris à l'annexe 2.

§ 3. Le modèle du certificat de qualification de sixième année de l'enseignement secondaire, subdivision : puériculture, réservé aux aspirant(e)s en nursing qui ont commencé les études d'aspirant(e) en nursing avant le premier septembre 1986 et qui ont terminé avec fruit 320 périodes de stages complémentaires, est repris à l'annexe 3.

Art. 2. § 1er. Les certificats de qualification mentionnent, le cas échéant, que les cours ont été suivis en qualité d'élève régulier du 1er septembre au 30 juin.

§ 2. Les certificats de qualification porteront la date du 30 juin, sauf en cas de délivrance en deuxième session. Dans ce dernier cas la date de la délibération du conseil de classe ou du corps professoral doit être mentionnée. Cette délibération doit avoir lieu avant le 15 septembre.

Art. 3. Les certificats de qualification doivent être signés avant leur transmission aux services ministériels.

Art. 4. La mention facultative prévue aux modèles, ne peut être utilisée que pour l'enseignement subventionné.

Art. 5. Les certificats de qualification doivent avoir le format A4 (210 x 297 mm) et être imprimés dans le sens de la largeur.

Art. 6. Le chef d'établissement est tenu de remettre immédiatement le certificat de qualification en sa possession à l'élève qui ne se réinscrit pas dans son établissement. À la demande des parents, ce certificat peut cependant être transmis directement à l'établissement qui accueille l'élève. Le chef d'établissement qui accueille un nouvel élève réclamera ce certificat dans la huitaine. De même, le chef d'établissement à qui ce document est réclamé le transmettra dans le même délai.

Art. 7. Le modèle visé à l'article 1er, § 3, peut être délivré seulement pendant les années scolaires 1986-1987 et 1987-1988 dans l'enseignement de type I et pendant les années scolaires 1986-1987, 1987-1988 et 1988-1989 dans l'enseignement de type II.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'année scolaire 1986-1987.

Bruxelles, le 5 juin 1987.

Le Ministre de l'Éducation nationale,
D. COENS

Le Ministre de l'Éducation nationale,
A. DUQUESNE

MINISTERIE VAN ONDERWIJS
EN « MINISTERIE DE L'ÉDUCATION NATIONALE »

N. 87 — 1700

5 JUNI 1987

Ministerieel besluit betreffende de kwalificatiegetuigschriften
die de studies van kinderverzorging bekrachtigen

De Ministers van Onderwijs,

Gelet op de wet van 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie van het secundair onderwijs, gewijzigd bij de wet van 31 juli 1975;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs, gewijzigd bij koninklijk besluit van 3 juli 1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 februari 1987 houdende bijzondere regeling betreffende de studies van kinderverzorging;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid de modellen vast te leggen van de kwalificatiegetuigschriften die de studies van kinderverzorging bekrachtigen,

Besluiten :

Artikel 1. § 1. Het gewoon model van het kwalificatiegetuigschrift van het zesde leerjaar van het secundair onderwijs, onderverdeling : kinderverzorging, wordt bepaald in de bijlage 1.

§ 2. Het model van het kwalificatiegetuigschrift van het zesde leerjaar van het secundair onderwijs, onderverdeling : kinderverzorging, voor verpleegaspiranten die het kwalificatiegetuigschrift in één jaar behalen, wordt bepaald in de bijlage 2.

§ 3. Het model van het kwalificatiegetuigschrift van het zesde leerjaar van het secundair onderwijs, onderverdeling : kinderverzorging, voor verpleegaspiranten die met de studies van verpleegaspirant(e) zijn gestart vóór 1 september 1986 en die met vrucht 320 aanvullende stage-uren hebben volbracht, wordt bepaald in de bijlage 3.

Art. 2. § 1. De kwalificatiegetuigschriften vermelden desgevallend dat de lessen als regelmatig leerling werden gevolgd van 1 september tot 30 juni.

§ 2. De kwalificatiegetuigschriften worden gedateerd op 30 juni, behalve bij aflevering in de tweede zitting. In dit laatste geval wordt de datum van de deliberatie van de klasseraad of het leraarskorps vermeld. Deze deliberatie dient vóór 15 september plaats te vinden.

Art. 3. De kwalificatiegetuigschriften dienen te worden ondertekend vooraleer ze aan de ministeriële diensten worden voorgelegd.

Art. 4. De facultatieve vermelding, die op de modellen is voorzien, kan alleen maar door het gesubsidieerd onderwijs worden gebruikt.

Art. 5. De kwalificatiegetuigschriften worden in verticale zin gedrukt op formaat A4 (210 x 297 mm).

Art. 6. Het inrichtingshoofd is verplicht onmiddellijk het in zijn bezit zijnde kwalificatiegetuigschrift over te maken aan de leerling die zich in de inrichting niet opnieuw inschrijft. Dit getuigschrift kan op vraag van de ouders rechtstreeks overgemaakt worden aan de inrichting waar de leerling zich inschrijft. Het inrichtingshoofd dat een nieuwe leerling inschrijft, vraagt binnen de week dit getuigschrift op. Het inrichtingshoofd aan wie dit document wordt gevraagd, maakt het over binnen dezelfde tijdspanne.

Art. 7. Het model bedoeld in artikel 1, § 3, kan uitsluitend worden uitgereikt gedurende de schooljaren 1986-1987 en 1987-1988 in het onderwijs van het type I en gedurende de schooljaren 1986-1987, 1987-1988 en 1988-1989 in het onderwijs van het type II.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking met ingang van het schooljaar 1986-1987.

Brussel, 5 juni 1987.

De Minister van Onderwijs,
D. COENS

De Minister van Onderwijs,
A. DUQUESNE

Anlage I : Übliches Muster des Befähigungsnachweises « Kinderpflege »

Königreich Belgien

MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS
UND MINISTERIUM DER VOLKSGESUNDHEIT UND DER UMWELT

Befähigungsnachweis für das sechste Jahr des Sekundarunterrichts

Name und Adresse der Schule:

Unterrichtsart : Beruflicher Sekundarunterricht.

Zweig : Kinderpflege.

Der (die) Unterzeichnete,, Leiter(in) der obengenannten Schule,
bestätigt, dass,
geboren am in1° Vom bis als reguläre(r) Schüler(in) im sechsten Jahr des Sekundarunterrichts
mit vollständigem Lehrplan am Unterricht teilgenommen hat und in der Schule, der Unterrichtsart und dem
Unterrichtszweig die oben erwähnt werden, vor dem Prüfungsausschuss eine Befähigungsprüfung bestanden
hat;2° Inhaber eines im obengenannten Unterrichtszweig verliehenen Studienzeugnisses des sechsten Jahres des
beruflichen Sekundarunterrichts, ist;3° Einen Praktikumsnachweis vorlegen kann aus dem sich ergibt, dass wenigstens 1 000 Stunden Praktikum von
50 Minuten mit Erfolg geleistet wurden, von denen wenigstens 500 im sechsten Jahr;Er (Sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der gesamten Dauer des
Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er (sie) den vorliegenden Befähigungsnachweis aus.

Ausgestellt am, in

Der (Die) Leiter(in) der Schule,

Der Prüfungsausschuss,

Der Vertreter des Schulträgers,

Der (Die) Inhaber(in),

Für den Minister der Sozialen Angelegenheiten,
Der Generaldirektor,Für den Minister des Unterrichtswesens,
Der Generaldirektor,

Beglaubigt am

Eingetragen ins Namenverzeichnis unter Nummer

Annexe 2

Royaume de Belgique

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE
ET MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT

**Certificat de qualification de sixième année
de l'enseignement secondaire**

Dénomination et adresse de l'établissement :

Enseignement : professionnel

Subdivision : puériculture

Le soussigné,,
chef de l'établissement susmentionné, certifie que,
né(e) à, le

1° a suivi du
au
en qualité d'élève régulier, la sixième année d'études de l'ensei-
gnement secondaire de plein exercice et a subi, avec succès,
devant un jury, une épreuve de qualification dans l'établissement,
dans l'enseignement et dans la subdivision susmentionnés;

2° est titulaire du certificat d'enseignement secondaire supérieur,
homologué ou délivré par le jury d'Etat, obtenu dans la subdivi-
sion aspirant(e) en nursing;

3° a produit un carnet de stages constatant qu'il (elle) a effectué avec
fruit des stages comportant un minimum de 500 périodes de
50 minutes dans la subdivision susmentionnée,

Il atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont
été respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, il délivre le présent titre.

Donné à, le

Le chef d'établissement, Le jury,

Le délégué du pouvoir organisa- Le (la) titulaire,
teur, Le Directeur général,Au nom du Ministre des Au nom du Ministre de l'Éduca-
Affaires sociales, tion nationale,

Le Directeur général, Le Directeur général,

Visé le

Inscrit au répertoire sous le n°

Bijlage 2

Koninkrijk België

MINISTERIE VAN ONDERWIJS
EN MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU

**Kwalificatiegetuigschrift van het zesde leerjaar
van het secundair onderwijs**

Benaming en adres van de inrichting :

Onderwijsvorm : beroepssecundair onderwijs

Onderverdeling (1)

De ondergetekende
inrichtingshoofd van de bovenvermelde inrichting, bevestigt dat ..
geboren te, op

1° als regelmatig leerling van
tot
het zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leer-
plan heeft gevolgd en met succes voor de kwalificatiecommissie
een kwalificatieproef heeft afgelegd in de bovenvermelde inrich-
ting, onderwijsvorm en onderverdeling;

2° houder is van het gehomologeerd of door de examencommissie
van de Staat afgeleverd getuigschrift van hoger secundair onder-
wijs uitgereikt in de onderverdeling verpleegaspirant(e);

3° een stageboek kan voorleggen waaruit blijkt dat ten minste
500 stage-uren van 50 minuten met vrucht werden volbracht in de
onderverdeling (1).

Hij/zij bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften
tijdens de hele duur van de studies werden nageleefd.

Ten bewijze waarvan hij/zij dit getuigschrift uitreikt.

Gegeven te, op

Het inrichtingshoofd, De kwalificatiecommissie,

De afgevaardigde van de inrich- De houder,
tende macht,Namens de Minister van Sociale Namens de Minister van Onder-
Zaken, wijs,

De Directeur-generaal, De Directeur-generaal,

Geviseerd op

Ingeschreven in het naamregister onder nr.

(1) in te vullen :

« Kinderverzorging » voor het secundair onderwijs van het type I,
« Sanitaire opleiding, specialiteit Kinderverzorging » voor het secundair
onderwijs van het type II.

Anlage II : Muster des Befähigungsnachweises « Kinderpflege » für angehende Krankenpfleger(innen),
die die Möglichkeit benutzen einen Befähigungsnachweis in einem Jahr zu erwerben

Königreich Belgien

MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS
UND MINISTERIUM DER VOLKSGESUNDHEIT UND DER UMWELT

Befähigungsnachweis für das sechste Jahr des Sekundarunterrichts

Name und Adresse der Schule :

Unterrichtsart : Beruflicher Sekundarunterricht.

Zweig : Kinderpflege.

Der (die) Unterzeichnete,, Leiter(in) der obengenannten Schule,
bestätigt, dass

geboren am in

1° Vom bis als reguläre(r) Schüler(in) im sechsten Jahr des Sekundarunterrichts
mit vollständigem Lehrplan am Unterricht teilgenommen hat und in der Schule, der Unterrichtsart und dem
Unterrichtszweig die oben erwähnt werden, vor dem Prüfungsausschuss eine Befähigungsprüfung bestanden
hat;

2° Inhaber ist eines beglaubigten oder vom Staatlichen Prüfungsausschuss verliehenen Abschlusszeugnisses der
Oberstufe des Sekundarunterrichts, das im Unterrichtszweig « angehende Krankenpfleger(innen) » ausgehän-
digt wurde;

3° Einen Praktikumsnachweis vorlegen kann aus dem sich ergibt, dass wenigstens 500 Stunden Praktikum von
50 Minuten im Unterrichtszweig Kinderpflege mit Erfolg geleistet wurden.

Er (Sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der gesamten Dauer des
Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er (sie) den vorliegenden Befähigungsnachweis aus.

Ausgestellt am, in

Der (Die) Leiter(in) der Schule,

Der Prüfungsausschuss,

Der Vertreter des Schulträgers,

Der (Die) Inhaber(in),

Für den Minister der Sozialen Angelegenheiten,

Für den Minister des Unterrichtswesens,

Der Generaldirektor,

Der Generaldirektor,

Beglaubigt am

Eingetragen ins Namenverzeichnis unter Nummer

Annexe 3

Royaume de Belgique

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE
ET MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT

Certificat de qualification de sixième année
de l'enseignement secondaire

Dénomination et adresse de l'établissement :
Enseignement : professionnel
Subdivision : puériculture
Le soussigné
chef de l'établissement susmentionné, certifie que
né(e) à , le :

1° est titulaire du certificat d'enseignement secondaire supérieur,
homologué ou délivré par le jury d'Etat, obtenu dans la subdivi-
sion aspirant(e) en nursing;

2° a produit un carnet de stages constatant qu'il (elle) a effectué avec
fruit des stages comportant 320 périodes de 50 minutes dans la
subdivision susmentionnée.

Il atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont
été respectées pendant toute la durée des études.

En foi de quoi, il délivre le présent titre.

Donné à , le

Le chef d'établissement, Le jury,

Le délégué du pouvoir organisa- Le (la) titulaire,
teur,

Au nom du Ministre des Affaires sociales, Au nom du Ministre de l'Éduca-
tion nationale,
Le Directeur général, Le Directeur général,

Vise le
Inscrit au répertoire sous le n°

Bijlage 3

Koninkrijk België

MINISTERIE VAN ONDERWIJS
EN MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU

Kwalificatiegetuigschrift van het zesde leerjaar
van het secundair onderwijs

Benaming en adres van de inrichting :
Onderwijsvorm : beroepssecundair onderwijs
Onderverdeling : (1)
De ondergetekende
inrichtingshoofd van de bovenvermelde inrichting, bevestigt dat . .
geboren te , op

1° houder is van het gehomologeerd of door de examencommissie
van de Staat afgeleverd getuigschrift van hoger secundair onder-
wijs uitgereikt in de onderverdeling verpleegaspirant(e);

2° een stageboek kan voorleggen waaruit blijkt dat 320 stage-uren
van 50 minuten met vrucht werden volbracht in de onderverde-
ling (1).

Hij/zij bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften
tijdens de hele stageperiode werden nageleefd.

Ten bewijze waarvan hij/zij dit getuigschrift uitreikt.

Gegeven te , op

Het inrichtingshoofd, De kwalificatiecommissie,

De afgevaardigde van de inrich- De houder,
tende macht,

Namens de Minister van Sociale Zaken, Namens de Minister van Onder-
wijs,
De Directeur-generaal, De Directeur-generaal,

Geviseerd op
Ingeschreven in het naamregister onder nr.

(1) in te vullen :
« Kinderverzorging » voor het secundair onderwijs van het type I,
« Sanitaire opleiding, specialiteit Kinderverzorging » voor het secun-
dair onderwijs van het type II.

Anlage III : Muster des Befähigungsnachweises « Kinderpflege » für angehende Krankenpfleger(innen),
die mit Erfolg 320 zusätzliche Stunden Praktikum absolviert haben

Königreich Belgien

MINISTERIUM DES UNTERRICHTSWESENS
UND MINISTERIUM DER VOLKSGESUNDHEIT UND DER UMWELT

Befähigungsnachweis für das sechste Jahr des Sekundarunterrichts

Name und Adresse der Schule :
.....
Unterrichtsart : Beruflicher Sekundarunterricht.
Zweig : Kinderpflege.
Der (die) Unterzeichnete,, Leiter(in) der obengenannten Schule,
bestätigt, dass
geboren am in

1° Inhaber ist eines beglaubigten oder vom Staatlichen Prüfungsausschuss verliehenen Abschlusszeugnisses der
Oberstufe des Sekundarunterrichts, das im Unterrichtszweig « angehende Krankenpfleger(innen) » ausgehän-
digt wurde;

2° Einen Praktikumsnachweis vorlegen kann aus dem sich ergibt, dass 320 Stunden Praktikum von 50 Minuten
im Unterrichtszweig Kinderpflege mit Erfolg geleistet wurden.

Er (Sie) bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften während der gesamten Dauer des
Studiums beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er (sie) den vorliegenden Befähigungsnachweis aus.

Ausgestellt am, in

Der (Die) Leiter(in) der Schule,

Der Prüfungsausschuss,

Der Vertreter des Schulträgers,

Der (Die) Inhaber(in),

Für den Minister der Sozialen Angelegenheiten,
Der Generaldirektor,

Für den Minister des Unterrichtswesens,
Der Generaldirektor,

Beglaubigt am
Eingetragen ins Namenverzeichnis unter Nummer

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 juin 1987.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van
5 juni 1987.

Le Ministre de l'Education nationale,
D. COENS

Le Ministre de l'Education nationale,
A. DUQUESNE

De Minister van Onderwijs,
D. COENS

De Minister van Onderwijs,
A. DUQUESNE